

shRI sarasvati

Ragam: Arabhi (29th Mela (shankarabharanam) janya ragam)

ARO: S R2 M1 P D2 S ||

AVA: S N3 D2 P M1 G3 R2 S ||

Talam: rUpaka

Composer: Muthuswami Dikshitar

Version: Ram Kaushik

Lyrics Courtesy: Lakshman Ragde

Pallavi:

shri Sarasvati NamostutE VaradE ParadEvatE ShriIpati GaurIpati Guruguha VinutE
VidhivuyvatE

Charanam:

vAsanA trayA vivarjita varamuni bhAvita mUrte vAsavAdyakhilA
nirjara vara vitaraNa bahukIrte dharahAsayuta mukhAmburuhE adbhuta
caraNAmburuhE samsAra bhItvApahE sakala mantrAkSara guhE

Meaning: (Courtesy: www.karnatik.com)

O Sri Saraswati, Supreme Goddess (“para-dEvatE”), I pray (“namOstutE varadE”) to you. You are adored (“vinutE”) by Lord Vishnu (“Sripati”), Lord Siva (“Gowripati”) and Lord Shanmukha (“guruguha”) and are the consort (“yuvatE”) of Lord Brahma (“vidhi-”).

You are the remover (“vivarjita”) of three (“traya”) longing desires (“vAsanA”) - to acquire land, wealth and women. You are the form (“mUrttE”) worshipped (“bhAvita”) by demigods and sages (“varamuni”). You are the non-stop (“nirjara”) bestower of boons (“vara vitaraNa”) to all (“-dyakhila”) the gods(“vAsavA-”) and people including Lord Vishnu. You are of great fame (“bahu-kIrte”) and repute.

Your lotus-like ("AmburuhE") face ("mukha-") always wears a beautiful smile ("dhara-hAsa"). Your feet ("caraNa-") are made from the beautiful ("adbhuta") lotus flower ("AmburuhE"). You remove fear ("bhItya-ApahE") of the cycle of birth and death ("samsAra") and hold the secret ("guhE") of all ("sakala") syllables ("-AkSara") in hymns ("mantra-").

Other information:

Notice where the name of the raaga comes in the caraNam (sams-AARA BHEE-dyaapahE).

Pallavi:

shri sarasvati namOstutE varadEvatE shrIpati gaurIpati guruguha vinutE
vidhiyuvatE

O Sri Saraswati, Supreme Goddess (“para-dEvatE”), I pray (“namOstutE varadE”) to you.

P ; M - mg R - R || S ; S- sn D - rs || R ; ; DP || P ; M-mg r - s r m ||
 shrI sa ra- - sva ti na mO- stu tE - - para dE va tE - - Am-ba

P ; M - mg R - R || S ; S- sn D - rs || R ; ; , dP || P ; M-mg r - s r m ||
 shrI sa ra- - sva ti na mO- stu tE - - para dE ya tE - Am-ba

P,r pm - dp mgR - R || S ; rr- sn D - rs || R ; ; sdP || P ; dp-mg r - s r m ||
 shrI sa ra- - - sva ti na mQ- stu tE - - para dE ya tE - - Am-ba

P ,r pm - dp mgR - R || S ; Srg- rsnd ; - rs || R ; ; ; sdP || P ; dp-mg R ; ||
 shrI sa ra- - - sva ti na - mO- stu- tE - - para dE va tE - - -

You are adored (“vinutE”) by Lord Vishnu (“Sripati”), Lord Siva (“Gowripati”) and Lord Shanmukha (“guruguha”) and are the consort (“yuvatE”) of Lord Brahma (“vidhi-”).

S s d m g R pm - g r || mp- d r rdS ; ; ; ; ; ||
 shrIpatti gau- rI pati guru guha vinu tE- - - - -

S s d m g R pm - g r || mp- d r sn-d p m g - r m ||
 shrIpatti gau- rI pati guru guha vinu tE-vidhi yuva tE-

P dSn , dp - mgR ; - R || S ; Srg- rsnd ; - rs || R ; ; ; sdP || P ; dp-mg R ; ||
 shrI sa ra- - - sva ti na - mO- stu- tE - - para dE va tE - - -

S s d m g R pm - g r || mp- d r sn-d p m g - r m ||
 shrIpatti gau- rI pati guru guha vinu tE-vidhi yuva tE-

P dSn , dp - mgR ; - R || S ; s-snd ; - rs || srmg R ; ; ; ; ; ; ; ||
 shrI sa ra- - - sva ti na mO- stu- tE - - - - - - - -

Charanam:

vAsanA traya vivarjita varamuni bhAvita mUrttE vAsavAdyakhila
 nirjara vara vitaraNa bahukIrttE dharahAsayuta mukhAmburuhE adbhuta
 caraNAmburuhE samsAra bhItYApahE sakala mantrAkSara guhE

You are the remover (“vivarjita”) of three (“traya”) longing desires (“vAsanA”) - to acquire land, wealth and women.

You are the form (“mUrttE”) worshipped (“bhAvita”) by demigods and sages (“varamuni”).

R ; S - sn D - S || S- R R mg R R || S R R mg rs rm || P P P ds PD ||
 vA sa nA- - tra ya vi var- ji ta vara muni- bhA-- vita mU-- rtte-

P ; ; ; ; ||
 -- -- -- --

R ; S - sn D - S || S- R rpmg R R || S R R mg rs rm || P P P ds pDp ||
 vA sa nA- - tra ya vi var- ji ta vara muni- bhA-- vita mU-- rtte-

R ; S - sn D - S || S- R rpmg R R || S R R mg rs rm || P P P ds PD ||
 vA sa nA- - tra ya vi var- ji ta vara muni- bhA-- vita mU-- rtte-

snD D - S ; - R || ; ; ; ; || dr D S ; ; ; || ; ; ; ; ; ||
 vA-- sa vA - di -- -- -- - - - - - - - - - - - - - - - -

You are the non-stop (“nirjara”) bestower of boons (“vara vitaraNa”) to all (“-dyakhila”) the gods (“vAsavA-”) and people including Lord Vishnu. You are of great fame (“bahu-kIrttE”) and repute.

snD D - S ; - R || , r R mg-R S sn || sn dr S- sn D P || M P ppmm R ; ||
 vA-- sa vA - dy a akhi la- nir ja ra va-ra vi ta- raNa bahu kIr- ttE

drsn D D - S ; - R || R rp mg-R S sn || sn dr S- sn D P || M P ppmm R - gr ||
 vA-- sa vA - dy a akhi la- nir ja ra va-ra vi ta- raNa bahu kIr- ttE dara

Your lotus-like (“AmburuhE”) face (“mukha-”) always wears a beautiful smile (“dhara-hAsa”). Your feet (“caraNa-”) are made from the beautiful (“adbhuta”) lotus flower (“AmburuhE”).

S ; S -S S – S || S nd dM, G R ; || P ; P M M D || D P D R sdS ; ||
hA sa yu ta mu khAm bu - ru hE ad bhuta cara Nam- buru hE-

You remove fear (“bhItya-ApahE”) of the cycle of birth and death (“samsAra”) and hold the secret (“guhE”) of all (“sakala”) syllables (“-AkSara”) in hymns (“mantra-”).

R ; R M G – R || ; sn D- dr sr,s || D R sn- D ; P || ; pp mm – rs R- g r ||
Sam sA- ra bhI -tyA - pa- hE- saka la- man -trA kSa ra- gu- hE dara

S ; S -S S – S || S nd dM, G R ; || P ; P M M D || D P D R sdS ; ||
hA sa yu ta mu khAm bu - ru hE ad bhuta cara Nam- buru hE-

R ; R pm G – R || ; sn D- dr s R sd || D R sn- D ; P || ; pp mm – rs R- g r ||
Sam sA- ra bhI -tyA - pa- hE- saka la- man -trA kSa ra- gu- hE dara

S s- s s - s S m g R || P p m d d P d r S ||
hAsa yu ta mu khAm bu ru hE adbhuta caraNAm- buruhE

R rm g – R n d- d R || d r s – d , P – m g -r r m ||
samsA ra bhItya - pahE sakala man- trAkSa ra guhE – [finish]

P ; M – mg R – R || S ; Srg- rsnd ; – rs || R ; ; ; sdP || P ; dp-mg R ; ||
shrI sa ra- - sva ti na - mO- - stu- tE - -- para dE va tE - --

S s d m g R pm – g r || mp- d r sn-d p m g - r m ||
shrIpati gau- rI pati guru guha vinu tE-vidhi yuva tE-

P dSn , dp - mgR ; – R || S ; r -snd ; – rs || srmg R ; ; ; ; ; ; ||
shrI sa ra- - sva ti na mO- - stu- tE - -- -- -- -- -- --